



ILLINOIS  
**HEALTH  
CONNECT**  
Your Home For Healthcare™

## ILLINOIS HEALTH CONNECT CLIENT NEWSLETTER Septiembre 2009, volumen 2, la publicación 2

### EL PROGRAMA DE AUTISMO DE ILLINOIS (TAP)

¡Más niños son diagnosticados con Trastorno del Espectro Autista (TEA) que con SIDA, cáncer y diabetes juntos! El Programa de Autismo de Illinois (TAP) se centra en el sistema de cuidado de niños con TEA. TAP tiene 12 centros en Illinois y más de 30 socios, siendo la red estatal más grande de la nación que ofrece servicios para el diagnóstico, tratamiento y apoyo de niños con TEA.

Aunque TEA es una seria discapacidad del desarrollo, hay formas de ayudar a las personas con TEA a lograr su máximo potencial. Un diagnóstico temprano es importante, pero el tratamiento a cualquier edad puede ser exitoso.

### ¿Qué es el Autismo?

El TEA incluye:

- Trastorno autista
- Trastorno de Asperger
- Síndrome de Rett
- Trastorno desintegrativo de la infancia
- Trastorno generalizado del desarrollo

Las personas que padecen de TEA no lucen diferentes pero su comunicación, interacción, comportamiento y aprendizaje pueden ser distintos a los de otras personas.

### ¿Cuáles son algunos indicios de TEA?

Las personas con TEA pueden tener problemas relacionados con sus habilidades sociales, emocionales y de comunicación. Muchos también tienen diferentes formas de aprender, prestar atención o reaccionar ante las cosas.

### Alguien con TEA podría:

- No jugar a "juegos de simulación" (como alimentar a una muñeca)
- Evitar el contacto visual y querer estar solo
- No querer ser abrazado o abrazar sólo cuando él quiera
- No darse cuenta cuando otras personas le hablan pero sí notar otros sonidos
- Estar interesado en la gente, pero no saber como hablar o jugar con ellos
- Repetir palabras o frases que le han dicho a él
- Repetir acciones una y otra vez
- No gustarle cuando cambian su rutina
- Reaccionar de forma extraña al olor, al sabor, a imágenes, al tacto o al sonido de las cosas
- Dejar de decir palabras que alguna vez haya dicho

### ¿Cómo puede ayudar TAP?

TAP ofrece muchas herramientas, recursos, servicios y capacitación para ayudar a los padres, maestros, proveedores de cuidados para niños/guarderías y a cualquier otro con interés en TEA.

continuado en página 3

1375 E. Woodfield Rd.

Schaumburg, IL 60173-5418

1-877-912-1999

[www.illinoishealthconnect.com](http://www.illinoishealthconnect.com)

ILLINOIS HEALTH CONNECT

## CUÁNDO IR A LA SALA DE EMERGENCIAS

Muchos de nosotros nos hemos encontrado en una sala de emergencias en algún momento u otro. Esto puede ser el resultado de situaciones que surgen como por ejemplo una lesión en la cabeza, una pierna rota o dolor en el pecho. ¿Cómo sabe cuándo ir a la sala de emergencias y cuándo ir a su hogar médico a consultar a su proveedor de cuidado primario (PCP)? Es importante tener esto en consideración para estar preparados en caso de una emergencia.

El primer paso es asegurarse de saber quién es su PCP en su hogar médico. El hogar médico es el primer lugar al que acude para ver a su PCP para atender sus necesidades de salud. Si no sabe quién es su PCP en su hogar médico, comuníquese con Illinois Health Connect al 1-877-912-1999 (TTY: 1-866-565-8577). ¡La llamada es gratuita! Illinois Health Connect le brindará información acerca de su PCP o le ayudará a elegir a otro médico para que sea su PCP. Al seleccionar un PCP en su hogar médico, asegúrese de sentirse cómodo con el doctor. También es importante que se asegure de que podrá hacer citas con su PCP en los horarios que le resulten más convenientes a usted.

El siguiente paso es saber qué es una emergencia médica. Una emergencia es un problema de salud que amenaza nuestra vida o que afectaría seriamente nuestra salud si no es tratado de inmediato. Algunos de estos ejemplos de esto son: dolor en el pecho, envenenamiento o convulsiones. Una emergencia puede ser el resultado de un accidente o una enfermedad



“ Una emergencia es un problema de salud que pone en peligro su vida o que afecta seriamente su salud si no se atiende de inmediato. ”



repentina que lo pone en peligro de muerte o de un daño severo. Si no está seguro de si su caso es una emergencia, primero debe llamar a su PCP. Si el problema no es serio, haga una cita para ver a su PCP. Sólo acuda a la Sala de Emergencias si el problema es grave.

Si no puede comunicarse con su PCP fuera del horario laboral o durante el fin de semana, puede llamar a la Línea de Ayuda de Enfermería de Illinois al 1-877-912-1999 (TTY: 1-866-565-8577) de 8:00 PM a 7:00 AM. La llamada es gratuita. Un(a) enfermero(a) contestará sus preguntas médicas y le dará información que le ayudará a decidir si necesita ir a la sala de emergencias o llamar al 9-1-1 (si se encuentra disponible en su área).

En caso emergencia, usted puede ir a cualquier hospital u otro proveedor de servicios de emergencias. Si necesita una lista de los proveedores de servicio de emergencias en su área, llame a Illinois Health Connect al 1-877-912-1999 (TTY: 1-866-565-8577). La llamada es gratuita.



## ¡GRACIAS POR SU PARTICIPACIÓN Y COMENTARIOS!

Illinois Health Connect agradece a todos los que participaron en la primera Encuesta de Satisfacción al Cliente. Hablamos con afiliados de Illinois Health Connect de todo el estado y les hicimos preguntas sobre lo que está dando resultado y lo que podemos hacer mejor. ¡La respuesta obtenida fue fabulosa! Queremos que sepa que apreciamos el tiempo que dedicó a contestar nuestras preguntas. Estamos felices de escuchar que más del 90% de nuestros afiliados están satisfechos con nuestro programa y con nuestros servicios.

En base a sus respuestas, estamos tomando las medidas necesarias para hacer que nuestro programa sea aún mejor para ustedes.

En primer lugar, planeamos incrementar nuestro alcance en la comunidad para ayudarle a conocer cómo Illinois Health Connect puede proporcionarle ayuda. En segundo lugar, estamos trabajando para encontrar formas de ayudarle a ponerse en contacto con su Proveedor de Cuidado Primario (PCP) en su hogar médico para satisfacer sus necesidades de salud. También queremos ayudarle a comunicarse primero con su PCP y de esa forma disminuir el número de veces que va a la sala de emergencias para obtener atención médica. Puede leer más sobre cuándo ir a la sala de emergencias en esta publicación del boletín.

Illinois Health Connect está aquí para ayudar. Podemos ayudarle a elegir o a cambiar su PCP. Podemos ayudarle a hacer citas para que vea su PCP en su hogar médico. Podemos responder sus preguntas y ayudarle a obtener la información que necesita sobre Illinois Health Connect.



continuado de la página 1

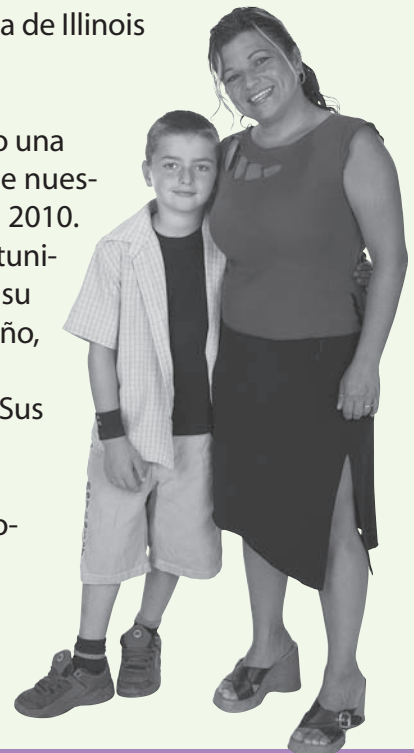
### ¿Qué debe hacer si cree que su hijo tiene un TEA?

Si piensa que existe algún problema, comuníquese con su médico, quién tal vez lo envíe a ver a un especialista. El principal tratamiento para el TEA es la terapia conductual. Es muy importante comenzar con dicha terapia lo antes posible. ¡Abordar el problema temprano puede hacer una gran diferencia!

Para más información acerca del Programa Autista de Illinois y sucursales de TAP, visite la página web en [www.theautismprogram.org](http://www.theautismprogram.org) o llame al (217) 525-8332.

Estamos listos para atender su llamada de lunes a viernes de 8:00 AM a 7:00 PM. Puede llamar al 1-877-912-1999 (TTY: 1-866-565-8577). ¡La llamada es gratuita! También puede visitar nuestra página web en [www.illinoishealthconnect.com](http://www.illinoishealthconnect.com) para obtener más información acerca de Illinois Health Connect.

Llevaremos a cabo una nueva encuesta de nuestros afiliados en el 2010. Si no tuvo la oportunidad de contarnos su experiencia este año, esperamos que lo haga el siguiente. Sus experiencias nos pueden ayudar a hacer que este programa funcione mejor para usted. ¡Nuevamente gracias!



## REMISIONES

### **Recuerde: Cuando necesite atención médica, ¡llame primero a su Proveedor de Cuidado Primario!**

La mayoría de los pacientes que tienen la tarjeta médica de HFS y All Kids, tienen un Proveedor de Cuidado Primario como su hogar médico. Su hogar médico es el lugar al que va para ver a su PCP cuando está enfermo o necesita hacerse un chequeo médico. Su PCP es su doctor, enfermera u otro proveedor de atención de salud que atiende las necesidades médicas de usted y su familia en su hogar médico.

Cuando necesite atención médica, primero comuníquese con su PCP en su hogar médico. Su PCP lo remitirá a otros médicos en caso de ser necesario. Si desea obtener los servicios de otro PCP necesitará ser remitido por su PCP.



Algunos proveedores de servicios de salud pueden rehusarse a atenderle sin una remisión.

Comuníquese con Illinois Health Connect al 1-877-912-1999 (TTY: 1-866-565-8577) para hacer las preguntas que tenga acerca de su hogar médico o PCP o si desea cambiar a su PCP. La llamada es gratuita. También puede conocer más acerca de Illinois Health Connect en [www.illinoishealthconnect.com](http://www.illinoishealthconnect.com).



State of Illinois



1375 E. Woodfield Road  
Suite 600  
Schaumburg, IL 60173-5418

Department of Healthcare and Family Services  
Barry S. Maram, Director

PRSR STD  
US POSTAGE  
**PAID**  
PITTSBURGH PA  
PERMIT NO.5605

